

قرآن مجید

لفظی ترجمہ

وَمَا اَبْرٰی

پلہ ۱۳-

وَمَا أُبْرِئُ نَفْسِي ۚ إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ

(ب ساء)		(أمر ص)	(س وء)
اور نہیں میں بری الذمہ کرتا	اپنے نفس کو	بے شک نفس	البتہ بہت حکم دینے والا ہے

إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي ۚ إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝۵۳ وَقَالَ

مگر	اس کے جو رحم کرے	میرا رب	بے شک میرا رب	غفور ، رحیم ہے	اور کہا
-----	------------------	---------	---------------	----------------	---------

الْمَلِكُ اتُّوْنِي بِهِ ۚ اسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِي ۚ فَلَبَّا كَلِمَةً

(أ ت ی)	(خ ل ص ا)		(ل م د)
بادشاہ نے میرے پاس لاؤ	اسے ، میں خالص کر لوں اس کو	اپنی ذات کے لیے	تو جب اس نے کلام کیا اس سے

قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ۝۵۴ قَالَ

	(ل د ن)	(م ل ن)	(أ م ن)	
کہا	بے شک تو آج کے دن (ہے)	ہمارے پاس	مرتبہ والا ہے	امانت دار ہے

اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ ۚ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ ۝۵۵

(ج ع ل)	(خ ز ن)	(ح ف ظ)	(ع ل م)
مقرر کر دیجیئے مجھ کو	امپرز میں کے خزانوں کے	بے شک میں حفاظت کرنے والا ہوں	علم رکھنے والا ہوں

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ ۚ يَتَّبِعُونَ مِنْهَا

	(ب و ا)		(مکث)	
اور اسی طرح	اقتدار دیا ہم نے	یوسفؑ کو	زمین میں	جگہ بنائے

حَيْثُ يَشَاءُ ۖ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ

				(غریب)
جہاں چاہے	ہم پہنچاتے ہیں	اپنی رحمت کو	جس کو ہم چاہتے ہیں	اور ہمیں ہم ضائع کرتے

أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ۝ وَلَا جُزْءَ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ

	(اُج س ن)	(ح س ن)		
محسنین کا اجر	اور البتہ اجر آخرت کا	بہتر ہے	ان دونوں کے لیے	

أَمِنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝ وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ

جرايمان لدئے	اور وہ تقویٰ اختیار کرتے ہیں	اور آئے	بھائی	یوسفؑ کے

فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ۝ وَلَمَّا

	(غ س ف)		(ن ل س)	
پھر وہ داخل ہوئے	اس پر	پس اس نے پہچان لیا	اور وہ	اس کے لیے انکار کرنے والے تھے

جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِآخِ لَكُمْ مِّنْ

(ج ۵ ضا) (ج ۵ ضا)

اس نے تیار کیا ان کو ساتھ ان کے سامان کے بولے لانا میرے پاس اپنے بھائی کو سے

إِيَّكُمْ ۚ أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوْفِي الْكَيْلَ وَأَنَا خَيْرُ

(الکمال)

جرتھارے باپ کیا تم دیکھتے نہیں ہو بے شک میں پورا پورا دیتا ہوں پیمانا اور میں بہترین (میں)

الْمُنْزِلِينَ ۝۵۹ فَإِن لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ

(ن ضا ل)

ہمان نواز ہوں پھر اگر نہ تم نہ آؤ گے میرے پاس تو نہیں کوئی پیمانا / غلہ تمہارے لیے

عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ۝۶۰ قَالُوا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ

(سواد)

(قاساب)

میرے پاس اور نہ تم قریب آنا میرے انہوں نے کہا عنقریب ہم مائل کریں گے اس کے بارے میں

أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ۝۶۱ وَقَالَ لِفَتَيْنِهِ اجْعَلُوا

(فت د)

اس کے باپ کو اور بے شک ہم البتہ کرنے والے ہیں اور کہا اپنے غلاموں کو رکھ دو

بِضَاعَتِهِمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا

(ب ض ع)	(س ر ح ل)	(ع س ف)	(ق ا ل ب)
ان کی پونجی کو / سامان	ان کی خرچیوں میں	شاید کہ وہ	اس کو پہچان جائیں
جب وہ پلٹیں			

إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦١﴾ فَلَمَّا رَجَعُوا

اپنے گھروں کی طرف	شاید کہ وہ	لوٹ آئیں	تو جب	وہ لوٹے
-------------------	------------	----------	-------	---------

إِلَىٰ آبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْدُ فَأَرْسِلْ

اپنے باپ کی طرف	انہوں نے کہا اے ہمارے ابا جان	روکا گیا ہم سے غلہ	تو بے بیج دھیسے
(م ن ع)			

مَعَنَا أَخَانَا نَكْتَلُ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ﴿٦٢﴾ قَالَ هَلْ

ہمارے ساتھ	ہمارے بھائی کو	ہم غلہ لائیں	اور بے شک ہم اس کے لیے البتہ حفاظت کرنے والے ہیں	کہا	کیا
(ل ک ی ا ل)	(ح ف ظ)				

أَمْنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمَنْتُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ ط

میں نے بے فکر کیا تم پر	مگر جیسا کہ	میں نے بے فکر کیا تم پر	اس کے بھائی کے معاملے میں	اس سے قبل
-------------------------	-------------	-------------------------	---------------------------	-----------

فَاللَّهُ خَيْرٌ حِفْظًا ۖ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٦٢﴾ وَلَكَا

		(ح ف ظ)		
پس اللہ	بہترین	حفاظت کرنے والا ہے	اور وہ سب سے بڑھ کر رحم کرنے والا ہے	اور جب

فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ ۖ

	(مت ع)	(ب ض ع)	(س د د)	
انہوں نے کھولا	اپنے سامان کو	انہوں نے پایا	اپنا سرمایہ	لوٹا دیا گیا تھا

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبُغِي ۖ هَذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا ۖ

	(ب غ ی)	(ب ض ع)		
انہوں نے کہا	اے ہمارے ابا جان	کیا ہم (اد) جا رہے ہیں	یہ ہماری پونجی ہے	ہماری طرف لوٹاؤں گی

وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَنَا وَنَزِدُّكَ كَيْلَ بَعِيرٍ ۖ

(ہی سا)			(نہا ی د)	(ب ع ہ)
اور ہم غلہ لائیں گے	اپنے گھروالوں کے لیے	اور ہم حفاظت کریں گے	اپنے بھائی کی	اور ہم زیادہ لائیں گے

ذَلِكَ كَيْلٌ يَّسِيرٌ ﴿٦٣﴾ قَالَ كُنْ أُرْسِلْكَ مَعَكُمْ حَتَّىٰ

	(ی س سا)			
یہ	غہ ہے آسان	کہا	ہرگز نہیں بھیجوں گا اس کو تمہارے ساتھ	یہاں تک کہ

تَوْتُونَ مَوْتَقًا مِّنَ اللَّهِ لَتَأْتُنِي بِهِ إِلَّا أَنْ

(و ث ق)

تم دو مجھ کو پکا وعدہ اللہ کی طرف سے البتہ تم ضرور لاؤ گے میرے پاس اس کو مگر یہ کہ

يُحَاطُ بِكُمْ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْتَقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَيَّ

(و ث ق)

(ح و ط)

گھیر لیا جائے تمہیں پھر جب انہوں نے دیا پختہ وعدہ اپنا اسی نے اس پر اللہ تعالیٰ اس پر

مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ۖ وَقَالَ يَبْنِي لَا تَدْخُلُوا

(و ک ل)

(ق و ل)

جو ہم کہتے ہیں کار ساز / نگہبان ہے اور اس نے کہا اے میرے بچو نہ تم داخل ہونا

مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ ط

(ف س ق)

ایک دروازے سے بلکہ داخل ہونا دروازوں سے مختلف

وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ط إِنَّ الْحُكْمُ إِلَّا

(ح ک ح)

(غ ن ی)

اور نہیں میں بچا سکتا تم کو اللہ سے کسی چیز سے نہیں فیصلہ مگر

لِلّٰهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٩٤﴾

(وَكَلَّ ل)

اللہ کے لیے اس پر میں نے توکل کیا اور اس پر پس چاہیے کہ توکل کیا کریں توکل کرنے والے

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ ۖ مَا كَانَ

اور جب وہ داخل ہوئے جہاں سے حکم دیا تھا ان کو ان کے باپ نے نہ تھا

يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي

(ح و ج)

کام آتا ان کو اللہ سے کچھ بھی نہ ایک حاجت تھی میں

نَفْسٍ يَعْقُوبُ قَضَاهَا ۖ وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنَاهُ

(ق ض ی)

یعقوب کے دل (میں) اس نے پورا کیا اس کو اور بے شک وہ البتہ علم والا تھا واسطے اس کے جو سکھایا تھا ہم نے اس کو

وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٥﴾ وَلَمَّا دَخَلُوا

لیکن اکثر لوگ علم نہیں رکھتے اور جب وہ داخل ہوئے

عَلَى يُوسُفَ أَوَّلَ إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا

(اوی)

یوسف پر ٹھہرایا اپنے پاس / جگہ دی اپنی اپنے بھائی کو اس نے کہا بے شک میں میں ہی

أَخُوكَ فَلَا تَبْتِيسُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۞

(ب اُس)

تیرا بھائی ہوں پس نہ رنج کر بوجہ اس کے جو تھے وہ عمل کرتے

فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي

(س ق ی)

(ج ہ س)

پیر جب اس نے تیار کر کے ان کا سامان اس نے رکھ دیا پانی کا ایک پیالہ / آب خورہ میں

رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ

(ع ی ہ)

(س ا ح ل)

اپنے بھائی کے سامان (میں) پیر پکارا ایک پکارنے والے اسے تاملے والو! بے شک تم

لَسْرِقُونَ ۞ قَالُوا وَقَبِلُوا عَلَيْهِم مَّاذَا تَفْقِدُونَ ۞

(ف ق د)

(س س ق ا)

البتہ چور ہو انہوں نے کہا اور وہ / ستوجہ ان پر کیا کچھ تم گم پاتے ہو

قَالُوا نَفَقْدُ صَوَاءَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ

(ف ق د)	(ص و ع)		
انہوں نے کہا	ہم گم پاتے ہیں	بادشاہ کا پیغام	اور واسطے اس کے جو اس کو لائے

وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ۝۴۲ قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا

(ن ر ع د)					
اور میں	ساتھ اس کے / ذمہ دار ہوں	انہوں نے کہا	اللہ کی قسم	البتہ تحقیق	جان لیا تم نے

لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ ۝۴۳ قَالُوا

(ف س د)	(س س ق)				
کہ ہم فساد کریں	زمین میں	اور نہیں ہیں ہم	چور	انہوں نے کہا	

فَمَا جَزَاءُہٗٓ إِن كُنْتُمْ كَذِبِينَ ۝۴۴ قَالُوا جَزَاءُہٗٓ

تو کیا بدلہ ہے / سزا ہے	اگر ہو تم	جھوٹے	انہوں نے کہا	اس کی جزا / اس کا بدلہ	

مَنْ وُجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاءُہٗٓ ۝۴۵ كَذٰلِكَ

(س ح ل)					
وہ ہے جو پایا گیا ہے	اس کے سامان میں	تو وہی بدلہ ہے اس کا	اس طرح		

نَجْزِي الظَّالِمِينَ ۝ فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ

(و ع ی)	(ب د ا)	(و ع ی)
ہم بد ل دیتے ہیں ظالموں کو	تو وہ شروع ہو گیا	ان کے قیدیوں کے ساتھ پہلے قید کے

أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ ۖ كَذَلِكَ

(خ ر ج)		
اپنے بھائی کے	پھر نکال لیا اس کو	اپنے بھائی کے قید سے اس طرح

كُذِّنَا لِيُوسُفَ ۖ مَا كَانَ لِيَآخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ

(ل ی د)			
تو میری ہم نے	یوسف کے لیے	مذہب (مناسب)	کہ لے لے اپنے بھائی کو دین میں (تافون میں)

الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۖ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ

		(س ف ع)		
بادشاہ کے	مگر	یہ کہ چاہتا ہے اللہ	ہم بلند کرتے ہیں	درجے جس کے

نَشَاءُ ۖ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ۝ قَالُوا إِنِ يَسْرِقُ

(س ر ق)					
ہم چاہتے ہیں	اور اوپر	ہر	علم والے کے	ایک علم والا ہے	انہوں نے کہا اگر اس نے چوری کی ہے

فَتَدَّ سَرْقَ أَخٍ لَّهُ مِنْ قَبْلُ ۖ فَاسَرَّهَا يُونُسُ

			(س ۱۳۳)	
توفیق	چوری کی تھی	اس کے بھائی نے	اس سے قبل	تو چھپا لیا اس بات کو

فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ ۚ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ

		(ب ۱۳۴)		
اپنے دل میں	اور نہیں ظاہر کیا اس کو	ان کے لیے	کہا	تم

مَكَانًا ۚ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ۝ قَالَُوا يَا أَيُّهَا

		(وص ۱۳۵)		
مقام میں	اور اللہ	خوب جانتا ہے	ساقی اس کے جو کچھ تم بیان کر رہے ہو	انہوں نے کہا

الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا

		(ش ۱۳۶)		
عزیز	بے شک	اس کا باپ	بڑا بوڑھا ہے	پس لے لے ہم میں سے کس ایک کو

مَكَانَهُ ۚ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ۝ قَالَ مَعَاذَ

			(ع ۱۳۷)	
اس کی جگہ	بے شک ہم	ہم دیکھتے ہیں	محسنین میں سے	اس نے کہا

اللَّهُ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ ۚ

اللہ کی کہ ہم یوں مگر اسے جس کو پایا ہم نے اپنا سامان اس کے پاس

إِنَّا إِذَا الظَّالِمُونَ ۙ فَلَمَّا اسْتَيْسُوا مِنْهُ خَلَصُوا

بے شک ہم تب البتہ ظالم ہوں گے (ی ا س) (خ ل ص) پھر جب وہ مایوس ہو گئے اس سے اکیلے بیٹھے

نَجِيًّا ۖ قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ آبَاكُمْ

(ن ج و) سرورِ مہمان حضورؐ کہہ ان کے بڑے نے کیا تم جانتے نہیں ہو کہ تمہارے والد نے

قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوَثِقًا مِّنَ اللَّهِ ۚ وَمِنْ قَبْلُ

حقیق کیا تم پر (و ث ق) پکا وعدہ اللہ کے نام سے اور اس سے پہلے

مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ ۚ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ ۚ

(ف س ط) (ب س ح) جو کوتاہی کی تم نے یوسفؑ کے معاملے میں تو ہرگز زمین میں ٹلوں گا اس زمین سے

حَتَّىٰ يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي، وَهُوَ خَيْرُ

یہاں تک کہ اجازت دے مجھ کو میرا باپ یا فیصلہ کر دے اللہ میرے لیے اور وہ بہترین

الْحَكِيمِينَ ۝۱۰ ارْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَا نَا

فیصلہ کرنے والے ہیں لوٹ جاؤ اپنے باپ کی طرف پھر کہو اے ہمارے ابا جان

إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ، وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمَنَا

بے شک تیرے بیٹے نے چوری کی ہے اور ہم نے دیکھا نہیں جو ہم کو معلوم ہوا

وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَفِظِينَ ۝۱۱ وَسَلِّ الْقَرْيَةَ الَّتِي

اور ہمیں غیب کے لیے حفاظت کرنے والے اور یو چھ لو بستی والوں سے وہ جو

كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا

تھے ہم اس میں اور اہل قافلہ سے وہ جو ہم آئے تھے اس میں اور بے شک ہم

لَصَدِ قُونٌ ۸۲ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا

(ص دق)	(س ول)				
البتہ سچے ہیں	کہا	بلکہ	آسان کر دیا	تمہارے لیے	تمہارے نفسوں نے

فَصَبِرْ جَمِيلٌ ۸۳ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا ط

تو صبر ہی اچھا ہے	امید ہے کہ اللہ	لے آئے گا میرے پاس	ان کو	سب کے سب کو	

إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ۸۴ وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ

کیونکہ وہ	وہ علم والا	حکمت والا ہے	اور اس نے منہ پھیر لیا ان سے	اور بول دیا	

يَا سَفِي عَلَى يُوسُفَ وَأَبْيَضْتُ عَيْنُهُ مِنَ الْحُزْنِ

(اُس ف)	(ب ی ض)	(ح ض ن)			
ہارے افسوس	یوسف پر	اور سفید ہو گئیں	اس کی دونوں	علم کی وجہ سے	

فَهُوَ كَظِيمٌ ۸۵ قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَوْا تَذْكُرُ يُّوسُفَ

(ل ظ م)	(ف ت ا)				
تو وہ سخت غمگین تھے	انہوں نے کہا	قسم اللہ کی	تو ہمیشہ رہتا ہے	ذکر کرتا/ یاد کرتا	یوسف کو

حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ ﴿٨٥﴾

(ہلک)

(حرض)

یہاں تک کہ تو ہو جائے بیمار/بیمار یا تو ہو جائے ہلاک ہونے والوں میں سے

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ

(شکوہ) (بث)

اس نے کہا بے شک میں شکایت اپنی پریشانی اور اپنے غم کی اللہ کی طرف اور میں جانتا ہوں سے

اللَّهُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾ يَبْنِيَّ أَذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ

(حس)

(ذہب)

اللہ کی طرف سے جو نہیں تم جانتے اے میرے بچو! جاؤ پس تُوہ لگاؤ سے

يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَأْيِسُوا مِنْ رَّوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ

(یائس)

یوسف کی اور اس کے بھائی کی اور مت مایوس ہو اللہ کی رحمت سے کیونکہ

لَا يَأْيِسُ مِنَ رَّوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٧﴾ فَلَمَّا

نہیں مایوس ہوتے اللہ کی رحمت سے سوائے کافر قوم کے پھر جب

دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَّا

				(مرس س)	
وہ داخل ہوئے	اس پر	کہنے لگے	اے عزیز	پہنچی ہم کو	اور ہمارے گھرانوں کو

الضَّرُّ وَجِئْنَا بِضَاعَةٍ مُّزْجَاةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَ

			(بض ع) (مزج و)		
تعلیف	اور لائے ہیں ہم	حقیر سی پونجی	پس پورا پورا	ہم کو پیمانہ	اور

تَصَدَّقْ عَلَيْنَا ۖ إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ﴿٨٨﴾

صدقہ کر	ہم پر	بے شک اللہ تعالیٰ	جزا دیتا ہے	صدقہ کرنے والوں کو	

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَّا فَعَلْتُمْ يُّوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ

اس نے کہا	کیا تم جانتے ہو	کیا کیا تمہارے	یوسف کے ساتھ	اور اس کے بھائی کے	جب تم

جَاهِلُونَ ﴿٨٩﴾ قَالُوا أَإِنَّكَ لَأَنْتَ يُوسُفُ ۖ قَالَ أَنَا

					(ج ۵ ل)
لا علم	انہوں نے کہا	کیا بے شک تو	البتہ تو ہے	یوسف ہے	اس نے کہا میں

يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي زَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَنَّ

			(مرن)				
یوسف ہوں	اور یہ	میرا بھائی	تحقیق	احسان کیا	اللہ نے	ہم پر	بے شک ہے

يَتَّقُ وَيَصْبِرُ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ۙ

تقویٰ اختیار کرے	اور صبر کرے	تو یقیناً اللہ تعالیٰ	ہمیں ضائع کرتا	اجر محسنین کا			

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ أَشْرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا لَخَطِئِينَ ۙ

			(اُٹ سا)			(خ طاء)	
انہوں نے کہا	قسم اللہ کی	البتہ تحقیق	ترجیع دی تجھ کو اللہ نے	ہم پر	اور بے شک تھے ہم	البتہ خطا نگار	

قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ ز

			(اٹ سا ب)				
اس نے کہا	ہمیں کوئی الزام	تم پر	آج	صاف کر دے اللہ	تم کو		

وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ۙ اذْهَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا ۙ

			(ذہ ب)				
اور وہ سب سے بڑھ کر رحم فرمانے والا ہے	لے جاؤ	میری قمیص کو	اس کو				

فَالْقَوَّةُ عَلَى وَجْهِ أَبِي يَاتٍ بَصِيرًا ۖ وَأَتُونِي بِأَهْلِكُمْ

پھر ڈال دو اس کو میرے باپ کے چہرے پر | آجائے مجھ دیکھنے والا | اور لے آؤ میرے | اپنے گھروالوں کو

أَجْمَعِينَ ۙ وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ

سب کے سب کو | اور جب | جدا ہوا تانہ | کہا ان کے باپ نے

إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ تُفَنِّدُونِ ۙ

بے شک میں | البتہ میں پاتا ہوں | یوسف کی خوشبو | اگر نہیں | یہ کہ | تم بھگا ہوا کہو مجھے

قَالُوا تَاللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ الْقَدِيمِ ۙ فَلَمَّا أَنْ

انہوں نے کہا | قسم اللہ کی | بے شک تو | البتہ اپنے پرانے خبط میں ہو | پھر جب | یہ کہ

جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَى وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بَصِيرًا ۚ

آگیا خوش خبری دینے والا | اس نے ڈالا | اس کے چہرے پر | تو ہو گیا وہ | دیکھنے والا

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ ۖ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا

اس نے کہا	کیا نہیں	میں نے کہا تھا	تم سے	بے شک میں جانتا ہوں	اللہ کی طرف سے	جو نہیں
-----------	----------	----------------	-------	---------------------	----------------	---------

تَعْلَمُونَ ۙ (۹۶) قَالُوا يَا بَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا

تم جانتے	انہوں نے کہا	اے ہمارے ابا جان	بخشش مانگیے ہمارے لیے	ہمارے گناہوں	بے شک تم تھے ہم
----------	--------------	------------------	-----------------------	--------------	-----------------

خُطِئِينَ ۙ (۹۷) قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ

خطا کار	کہا	عنقریب	میں بخشش مانگوں گا	تمہارے	اپنے	بے شک وہ	وہ
---------	-----	--------	--------------------	--------	------	----------	----

الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۙ (۹۸) فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَّاهُ

غفور، رحیم ہے	توجہ	وہ داخل ہوئے	اوپر یوسف کے	اس نے / بھائی	پتہ دے / اپنے
---------------	------	--------------	--------------	---------------	---------------

إِلَيْهِ أَبُوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِن شَاءَ اللَّهُ

اپنے پاس	اپنے والدین کو	اور کہا	داخل ہو جاؤ	شہر میں	اگر	اللہ نے چاہا
----------	----------------	---------	-------------	---------	-----	--------------

أَمِينٌ ⑨ ط وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ

				(خ س ا)	
امن والے ہو گئے	اور اوپر بٹھایا	اپنے والدین کو	تخت پر	اور وہ سب گھر پر گئے	اس کے لیے

سُجَّدًا ۱۰ وَقَالَ يَا بْتَ هَذَا تَأْوِيلُ رُءْيَايَ مِنْ

				(ا ا ل)	(س ا ا)	
سجدہ کرتے ہوئے	اور کہا	اے میرے	یہ	تعبیر ہے	میرے خواب کی	سے

قَبْلُ زَقَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا ط وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ

جہیلے (سے) تھا	تحقیق	بنادیا اس کو	میرے رب	سچا	اور تحقیق	اس نے احسان کیا میرے ساتھ

أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ

				(س ج ن)	(ب د و)	
اس نے نکالا مجھ کو	قید خانے سے	اور لے آیا تم کو	جنگل سے	سے		

بَعْدَ أَنْ تَزَعَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي ط إِنَّ

				(ن ش ا خ)		
اس کے بعد	کہ دوسرے ڈال شیطان نے	میرے درمیان	اور میرے بھائیوں کے درمیان	بے شک		

رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ۝۱۰۰

(ل ط ف)				
میرا رب	بارئ بین ہے	واسطے اس کے جو وہ	بے شک وہ	وہ علم والا ہے ، حکمت والا ہے

رَبِّ قَدْ أَنْتَبَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ

			(ع ل م)	
اے میرے	تحقیق	دیا تو نے مجھ کو	بادشاہت میں سے	اور سکھایا
رَبِّ				سے
				تو نے مجھ کو

تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۚ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَتُفَهِ

	(ح د ث)	(ف ط م)	
خوابوں کی تعبیر میں (سے)	پیدا کرنے والے آسمانوں	اور زمین کے	

أَنْتَ وَلِيٌّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۚ تَوْفَّنِي مُسْلِمًا

تو	میرا دوست ہے	دنیا میں	اور آخرت میں	تو فوت کر مجھ کو
				اسلام کی حالت میں

وَأَلْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ ۝۱۰۱ ذَلِكُمْ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ

(ل ح ق)	(ص ل ح)	(ن ب أ)	
اور ملدے مجھ کو	صالح لوگوں کے ساتھ	یہ	غیب کی خبروں میں سے ہے

نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۚ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ

(وحی)

ہم وحی کرتے ہیں آپ کی طرف اور نہ تھے آپ ان کے پاس جب اتفاق کیا انہوں نے اپنے سامنے پر اس کو

وَهُمْ يَمْكُرُونَ ۝ وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ

(ح ص ص)

اور وہ چالیں چل رہے تھے اور نہیں اکثر لوگ خواہ تم حریص ہو

بِمُؤْمِنِينَ ۝ وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ

ایمان لانے والے اور نہیں تم سوال کرتے ان سے اس پر کس اجر کا نہیں ہے

هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝ وَكَآيِنٌ مِّنْ آيَاتِهِ فِي

وہ مگر ایک ذکر سارے جہان والوں کے لیے اور کتنی ہی نشانیوں میں سے میں

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا

(ہر ص ص)

آسمانوں اور زمین (میں) وہ گزرتے رہتے ہیں ان پر اور وہ ان سے

مُعْرِضُونَ ۱۰۵ وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ

(ع ساض)					
منہ موڑنے والے ہیں	اور نہیں	ایمان لاتے	ان میں سے اکثر	اللہ کے ساتھ	نہ

مُشْرِكُونَ ۱۰۶ أَفَآمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ

(غ ش ی)					
شرک کرنے والے ہوتے	کیا بلا رو	امن میں	آئے ان کے پاس	ایک ڈھانپ لینے	سے

عَذَابِ اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ

اللہ کے عذاب میں (سے)	یا آئے ان کے پاس	قیامت کی گھڑی	اچانک	اور وہ	

لَا يَشْعُرُونَ ۱۰۷ قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ قَفَّ

شعور نہ رکھتے ہوں	کہہ دیجیئے	یہ	میرا راستہ ہے	میں بلاتا ہوں	اللہ کی طرف

عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي ۖ وَسُبْحَنَ اللَّهُ وَمَا

(ب ص سا)		(ت ب ع)			
بصیرت کے	میں	اور جو کوئی پیروی کرے میری	اور پاک ہے اللہ	اور نہیں	

أَنَا مِنَ الشُّرَكِيِّنَ ۝ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا

سے	شرک کرنے والوں میں سے	اور نہیں	بھیجا ہم نے	آپ سے پہلے	نہ
----	-----------------------	----------	-------------	------------	----

رِجَالًا نُّوحِي إِلَيْهِمْ مِّنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ ۖ أَفَلَمْ يَسِيرُوا

(سی ای سا)					
مردوں کو	ہم وحی کرتے تھے	ان کی طرف	بستی والوں میں سے	کیا پھر نہیں	وہ چلے پھرے

فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ

(ن ظ سا)				(ع ق ب ا)	
زمین میں	تو وہ دیکھتے	کس طرح	ہوا	انجام	ان لوگوں کا

مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَكَذَٰرُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا ۖ

ان سے پہلے	اور البتہ گھر آخرت کا	بہتر ہے	ان لوگوں کے لیے	جو تقویٰ اختیار کریں	
------------	-----------------------	---------	-----------------	----------------------	--

أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝ حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْعَسَ الرُّسُلُ وَ

		(ی اُس)			
کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے ہو	یہاں تک کہ	جب مایوس ہو گئے	رسول	اور	

ظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كَذَّبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا ۖ فَنُجِّيَ

(ظ ن ن ا)						
لوگوں نے سمجھا	ربہ شک رہے	تحقیق	وہ بعد ازاں	آئی ان کے پاس	مدد ہماری	تو بچا لیا گیا

مَنْ نَشَاءُ ۖ وَلَا يَرُدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ۝۱۱

		(س ا د د)	(ب ا س)		
جس کو ہم نے چاہا	اور نہیں	پھیرا جاتا عذاب ہمارا	مجرم قوم سے		

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۖ

		(ق ص ص)	(ع ب س ا)		
البتہ تحقیق ہے	ان کے قصوں میں	عبرت	عقل والوں کے لیے		

مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي

		(ف س ا ی)			
نہیں ہے	بات	جو کھڑکی سنی	لیکن	تصدیق ہے	اس چیز کی

بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَ

		(ف ص ا ل)			
جو اس سے پہلے ہے	اور تفصیل	ہر چیز کی	اور ہدایت	اور	

رَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۴
(۱۱)

رحمت ہے اس قوم کے لیے جو ایمان لاتی ہو

آیات ۴۳ (۱۳) سُورَةُ الرَّعْدِ مَدَنِيَّةٌ - (۹۶) رُكُوعَاتُهَا ۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سابقہ نام اللہ کے جو ہے رحیم رحمان بار بار رحم فرمانے والا ہے

الْمَرَاتِفُ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ ۚ وَالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ

ال مرآتف یہ آیات ہیں کتاب کی اور جو چیز اتاری گئی آپ کی طرف

مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ①

آپ کے رب کی طرف سے حق ہے لیکن اکثر لوگ ایمان نہیں لاتے

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمُوتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ

اللہ تعالیٰ وہ ذات ہے جس نے بلند کیا آسمانوں کو بغیر ستونوں کے تم دیکھتے ہو ان کو پھر

اَسْتَوٰى عَلَی الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ط

(س وی)	(س خ ۷)	
وہ مستوی ہوا	عرش پر	اور اس نے مسخر کیا سورج کو اور چاند کو

كُلٌّ يَّجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ

(ج سی)	(س دو)	
سب	چل رہے ہیں	ایک معلوم وقت تک
	وہی تدبیر کرتا ہے	کام کی
	کھول کھول کر بیان کرتا ہے	

الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ۝ وَهُوَ الَّذِي

(ل ق ی)		
نشانیاں / آیات	تا کہ تم	اپنے رب کے ساتھ ملاقات کا
	تم یقین کرو	اور وہ اللہ وہ ذات ہے

مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا ط وَمِنْ

(م دو)	(س س و)	
جس نے پھیلا دیا زمین کو	اور بنائے	اس میں پہاڑ
	اور نہریں	اور سے

كُلِّ الشَّجَرِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشَى

(ث م)		(غ ش ی)
ہر قسم کے پھلوں میں (سے)	اس نے بنائے	اس میں جوڑے دو (یعنی زمین میں)
		ڈھانپتا ہے

الَّيْلَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿۳﴾

رات کو دن پر بے شک اس میں البتہ نشانیاں اس قوم کے لیے جو غور و فکر کرتے ہو

وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَجَوِّرَاتٌ وَجَنَّاتٌ مِّنْ أَعْنَابٍ وَ

اور زمین میں اور زمین میں (ج و س) (ع ن ب) باہم ملے برابر برابر اور باغات ہیں انگوروں کے اور

زُرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنَوَانٌ وَغَيْرُ صِنَوَانٍ يُسْقَى بِمَاءٍ

کھیتیاں اور کھجور کے درخت (ن خ ل) (ص ن و) (س ق ی) وہ پلائے جاتے ہیں پانی

وَاحِدَاتٍ وَنُفِضِلٌ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ ط

ایک ہی اور ہم فضیلت دیتے ہیں (ف ض ل) (ا ک ل) پہلوئیں ایک دوسرے پر بعض پر

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿۴﴾ وَإِنْ تَعَجَّبْ

یقیناً اس میں البتہ نشانیاں اس قوم کے لیے جو عقل سے کام لیتے اور اگر تم تعجب کرتے ہو

فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ إِذَا كُنَّا تُرَابًا إِنَّا لَفِي خَلْقٍ

تو تعجب تعجب عجیب ان کا قول کیا جب ہم سہو جاؤں گے مٹی کیا ہے شک ہم البتہ پیدا اُس میں ہوں گے والدہ سے ہے

جَدِيدٌ ۙ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ ۖ وَأُولَٰئِكَ

نئی یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب کے ساتھ اور یہی لوگ ہیں

الْأَغْلُلُ فِيْٓ أَعْنَاقِهِمْ ۖ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ

(غ ل ل) (ع ن ق) ان کی گردنوں میں اور یہی لوگ آگ والے ہیں

هُمْ فِيْهَا خَالِدُونَ ۝ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ

(ع ج ل) وہ اس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں اور وہ جلد ہی مانگتے ہیں آپ سے برائی کو / عذاب کو

قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلُطَةُ

بملائی سے پہلے حال نہ تحقیق نذر چلیں ان سے پہلے عبرت ناک / عقوبات

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ ۚ وَ

اور بے شک تیرا رب البتہ بخشش والا ہے لوگوں کے لیے ان کے ظلم کے باوجود اور

إِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ۝۴ وَيَقُولُ الَّذِينَ

بے شک تیرا رب البتہ سخت سزا دینے والا ہے البتہ سخت سے اور کہتے ہیں وہ لوگ

كَفَرُوا وَلَوْ لَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ طَائِفًا

جنہوں نے کفر کیا کیوں نہیں ہماری کئی اس پر کوئی نشانی اس کے رب کی طرف سے بے شک

أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ۝۵ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا

تو (ن ذ س) اور ہر قوم کے لیے (ہ و د) ہادی ہوتا ہے اللہ تعالیٰ جانتا ہے جو

تَحْبِلُ كُلُّ أَنْثَىٰ وَمَا تَغِيصُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ

اٹھاتی ہے ہر مادہ اور جو کمی کرتے ہیں رحم اور جو بڑھاتے ہیں (ن م ی د) (غ ی ض)

وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِإِقْدَارٍ ۝ عِلْمُ الْغَيْبِ وَ

		(ق د س)		
اور ہر چیز	اس کے پاس	ساتھ ایک اندازے کے ہم	جاننے والا ہے غیب کا	اور

الشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ ۝ سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسْرَ

		(ع ل و)		
حاضر کا	بڑا ہے	بہت برتر بہت	برابر ہے	تم میں سے
				جھپٹا ہے

الْقَوْلِ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَ

		(ج ہ ی)		
بات کو	اور جو کوئی	ظاہر کرے اس کو	اور جو کوئی نہ وہ	چھپنے والا ہے
				رات کو

سَارِبٌ بِالنَّهَارِ ۝ لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَ

		(ع ق ب)		
چلنے والا ہے	دن کو	اس کے لیے پہلے دار ہیں	اس کے سامنے سے	اور

مِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ط إِنَّ اللَّهَ

		(ح ف ظ)		
اس کے پیچھے سے	جو حفاظت کرتے ہیں اس کی	اللہ کے حکم سے	بے شک	اللہ تعالیٰ

لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ۖ وَإِذَا

(غی سا)					
نہیں تبدیل کرتا	جو ساتھ کسی قوم کے ہو یہاں تک کہ	وہ بدل دیں	جو ان کے نفسوں کے ساتھ	اور جب	

أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءَ أَفْلًا مَرَدًّا لَهُ ۚ وَمَا لَهُمْ

		(سادد)			
ارادہ کرتا ہے اللہ	ساتھ کسی قوم کے	برائی کا	تو نہیں کوئی پھیرنے والا اس	اور نہیں	ان کے لیے

مِّنْ دُونِهِ مِنْ وَّالٍ ۖ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا

	(وأل)				
اس کے سوا	کوئی مددگار	وہ اللہ وہ ذات ہے	جو دکھاتا ہے تم کو بجلی	خوف	

وَطَمَعًا ۚ يُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ۖ وَيُسِجُّ الرَّعْدُ

	(ن ش ل)	(س ح ب)	(ث ق ل)	(س ب ح)	(س ع د)
اور امید کے ساتھ	اور اٹھاتا ہے	بادل	بو جھل	اور تسبیح کرتا ہے	کڑک

بِحَمْدِهِ ۚ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ ۚ وَيُرْسِلُ

	(خ وف)				
ساتھ اس کی تعریف کے	اور فرشتے	اس کے خوف سے	اور وہ بھیجتا ہے		

الصَّوَاعِقُ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ

(ص ع ق)

مجلیوں کو پکڑ پھینچتا ہے ان کو جسے چاہتا ہے طاعنوں کو جھگڑ رہے ہوتے ہیں

فِي اللَّهِ ۚ وَهُوَ شَدِيدُ الْحَالِ ۖ ط لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ ط

(م ح ل)

اللہ کے بارے میں اور وہ سخت پکڑنے / گرفت کرنے والے ہیں اس کے لیے پکارنا برحق

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ

اور جو لوگ اس کے سوا سے نہیں وہ جواب دیتے ان کو

بَشَىٰ إِلَّا كَبَاسِطٍ كَفَّيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا

(ب س ط) (ک ف ف)

ساتھ کسی چیز مگر مانند پھیلائے والے اپنے دونوں طرف پانی کے تاکہ وہ پہنچے اس کے منہ اور نہیں

هُوَ بِبَالِغِهِ ط وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۖ

(د ع و)

(ب ل غ)

وہ پہنچنے والا اس کو اور نہیں پکار کافروں کی مگر گمراہی میں

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَ

	(ط و ع)				
اور اللہ ہی کے لیے	سجدہ کرتے ہیں	جو آسمانوں میں ہیں	اور زمین میں	خوشی سے	اور

كَرْهًا وَظِلُّهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْأَصَالِ ۚ قُلْ مَنْ رَبُّ

(الف ہ)	(ظ ل ل)	(غ د و)	(أ ص ل)		
ناخوشی سے	اور سائے ان کے	صبح کے وقت	اور شام کے وقت	کہہ دیجئے	کون ہے رب

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُ مِنْ

آسمانوں کا اور زمین کا	کہہ دیجئے کہ اللہ	کہہ دیجئے	کیا پھر بنا لیے تم نے	سے	

دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا ۚ

		(ه ل ك)			
اس کے سوا	مددگار	نہیں وہ مالک ہو سکتے	اپنے نفسوں کے	کس نفع کے	اور نہ نقصان کے

قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي

	(س و ی)				
کہہ دیجئے	کیا	برابر ہو سکتا ہے اندھا	اور دیکھنے والا	یا	کیا برابر ہو سکتے ہیں

الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ ۚ اَمْ جَعَلُوا لِلّٰهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا

(ظلمہ)	(نور)	(نور)	(نور)	(نور)	(نور)	(نور)
اندھیرے	اور روشنی	یا	انہوں نے بنالیے	اللہ کے	کچھ شریک	انہوں نے پیدا کیے

كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ ۚ قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ

(خالق)	(شبہ)	(خالق)	(خالق)	(خالق)	(خالق)	(خالق)
مانند اس کی تخلیق کے	تو خلط ملط ہو گئی ہیں	پیدائش	ان پر	کہہ دیجیے کہ اللہ	خالق ہے	

كُلِّ شَيْءٍ ۚ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝۱۶ۚ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ

(قہار)	(قہار)	(قہار)	(قہار)	(قہار)	(قہار)	(قہار)
ہر چیز کا	اور وہی	ایلا ہے، زبردست ہے	اس نے اتارا ہے	آسمان سے		

مَاءٍ فَسَالَتْ اَوْدِيَةًۢ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ

(سای)	(سای)	(سای)	(سای)	(سای)	(سای)	(سای)
پانی	تو بہہ پڑ گیا	وادیاں	ساتھ اپنے انداز سے	تو اٹھا لیا	سیلاب نے	

زَبَدًا رَّابِيًا ۚ وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ

(زبہ)	(زبہ)	(زبہ)	(زبہ)	(زبہ)	(زبہ)	(زبہ)
جھاگ	چڑھا ہوا	اور اس میں	وہ جلاتے ہیں	اوپر اس کے	آگ میں	

اُبْتِغَاءَ حِلْيَةٍ اَوْ مَتَاعٍ زَبَدُ مِثْلِهِ ۝ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ

(ب غ ی)	(ح ل ی)				
تلاش / بنانے کرنے کو	زیر	یا برتن	جھاگ ہوتی ہے اس جیسی	اس طرح	بیان کرتا ہے

اللَّهُ الْحَقُّ وَالْبَاطِلُ ۝ فَاَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً ۝

(ج ف ا)					
اللہ	حق	اور باطل	تو جہاں تک جھاگ ہے	تو چلی جاتی ہے	خشک / نامارہ ہو کر

وَاَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْاَرْضِ ۝ كَذٰلِكَ

	(م ل و ث)				
اور لیکن جو نفع دیتا ہے لوگوں کو	تو وہ ٹھہر جاتا ہے زمین میں	اس طرح			

يَضْرِبُ اللَّهُ الْاَمْثَالَ ۝ لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ

	(ج و ب)				
بیان کرتا ہے اللہ	مثالیں	ان لوگوں کے لیے	جنہوں نے لبیک کہا	اپنے رب کے لیے	

الْحُسْنٰی ۝ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوْا لَهُ لَوْ اَنَّ لَهُمْ مَّا

(ح س ن)	(ج و ب)				
بملائی ہے	اور وہ لوگ	نہیں لبیک کہا انہوں نے واسطے اس کا	ان کے لیے جو		

فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَا تَقْدِرُ عَلَيْهِ ط

(ف دی)

زمین میں ہے سارے کا سارا اور اس کی مانند اس کے ساتھ البتہ وہ قہر دے دیتے ساتھ اس کے

أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ ۵ وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمَ ط و

ہی درگ ان کے لیے برا حساب ہے اور ان کا ٹھکانہ جہنم ہے اور

بِئْسَ الْإِمَّهَادُ ۱۸ أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّيَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ

وہ بہت ہمارا ٹھکانہ ہے کیا بھلا وہ جو جانتا ہے کہ بے شک جو اتارا گیا آپ کی طرف

مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْلَى ط إِنَّيَا يَتَذَكَّرُ

(ذ لکھ)

آپ کے رب کی طرف سے حق ہے مانند اس کے ہے جو وہ اندھا ہے بے شک نصیحت پکڑتے ہیں

أُولُوا الْأَلْبَابِ ۱۹ الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا

(و ف ی)

مقل والے یہ وہ لوگ ہیں جو پورا کرتے ہیں اللہ کے عہد کو اور نہیں

يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ ۲۰ وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ

(ان قضا)	(و ثاق)	(و صل)	
وہ توڑتے	وہ سے (مضبوط کرنا)	جو جوڑتے ہیں	جو حکم دیا اللہ نے

بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ

	(خ ش ی)	(خ وف)	
سائق اس کے	کہ جوڑا جائے	اور وہ ڈرتے ہیں	اپنے رب سے اور وہ ڈرتے ہیں برے

الْحِسَابِ ۲۱ وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَ

		(ب غ ی)	
حساب سے	اور وہ لوگ ہیں	جنہوں نے صبر کیا	تلاش کرنے کے لیے اپنے رب کی رضا اور

أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً

			(ع ل ن)
تائیم کی جنہوں نے غار	اور خرچ کیا	اس میں سے جو رزق دیا ہم	جو شیعہ ۵ اور ظاہر

وَيَذَرُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَىٰ

				(د ساء)
اور وہ دور کرتے ہیں	سائق بھلائی کے	برائی کو	۔ یہی لوگ	ان کے لیے انجام ہے

الدَّارِ ۲۲ جَنَّتْ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ

	(ع دن)			
گھر کا (آخرت کے)	باغات ہیں ہمیشہ کے	جن میں وہ داخل ہوں گے	اور جو کوئی صالح ہوا	سے

أَبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ

ان کے باپوں میں (سے)	اور ان کی بیویوں میں سے	اور ان کی اولادوں میں سے	اور فرشتے	داخل ہوں گے

عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ۲۳ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ

ان پر	ہر دروازے سے	سلام ہو تم پر	بوجہ اس کے جو صبر کیا تم	تو کتنا اچھا ہے

عُقِبَ الدَّارِ ۲۴ وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ

گھر کا انجام	اور وہ لوگ ہیں	جو توڑتے ہیں	اللہ کے عہد کو	سے بعد

مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَ

اس کے پکارتے کے (بعد)	اور کاٹتے ہیں	جو حکم دیا اللہ نے	سابقہ اس کے	کہ جوڑا جائے اور

يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ۖ أُولَٰئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ

	(ال ع ن)			
وہ فساد کرتے ہیں	زمین میں	- ہیں لوگ	ان کے لیے لعنت ہے	اور ان کے لیے

سُوِّ الدَّارِ ۝۲۵ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَ

	(ب س ط)			
برا گھر ہے	اللہ تعالیٰ	پھیلاتا ہے رزق	جس کے لیے وہ چاہتا ہے	اور

يَقْدِرُ وَفَرَحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

(ق د ص)	(ف س ح)			
انڈاز سے دیتا ہے	اور وہ خوش آسرا ہے	دنیا کی زندگی پر	اور نہیں دنیا کی زندگی	

فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ ۝۲۶ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا

	(م ت ع)			
آخرت (کے متاع) ہیں	مگر ایک متاع	اور کہتے ہیں وہ لوگ	جنہوں نے کفر کیا	کیوں نہیں

أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ ۖ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ

اتاری گئی	اس پر	کوئی نشانی اس کے رب کی طرف سے	کہہ دیجئے	بے شک اللہ

يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أَنَابَ ﴿٢٥﴾ الَّذِينَ آمَنُوا

		(نوب)			
چاہتا ہے	اور ہدایت دیتا ہے	اپنی طرف	جرجوع کرے	وہ لوگ	جو ایمان لائے

وَتَطْمِئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ ۚ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ

					(طمن / طمأن)
اور مطمئن ہوا کرتے ہیں	ان کے دل	اللہ کے ذکر سے	خبردار	اللہ کے ذکر کے ساتھ	

تَطْمِئِنُّ الْقُلُوبُ ﴿٢٦﴾ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

مطمئن ہو جاتے ہیں دل	وہ لوگ جو ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کیے اچھے			

طُوبَى لَهُمْ وَحَسَنُ مَا بِكَ ﴿٢٧﴾ كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي

					(طوبی ب)
خوش حال ہے ان کے لیے	اور عمدہ ٹھکانہ / اچھا انجام	اس طرح	بھیجا ہم نے آپ کو	میں	

أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لِّتَتْلُوا عَلَيْهِمْ

ایک قوم (میں)	تحقیق نزر چکیں	اس سے پہلے	کئی امتیں	تاکہ تم پڑھو	ان پر

الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ ط قُلْ

وہ چیز وحی کی ہم نے آپ کی طرف اور وہ کفر کرتے ہیں رحمن کا کہہ دیجئے

هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ

وہ میرا رب ہے نہیں کوئی الہ برحق مگر وہی اس پر میں نے بھروسہ کیا اور اس کی طرف

مَتَاب ۳۰ وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ

میرا لوٹنا ہے اور اگر یقیناً ایک قرآن (تاراج) کر چلائے جاتے اس کے ذریعہ پہاڑ یا

قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَ بِهِ الْمَوْتُ ط بَلْ لِلَّهِ

(ق ط ع) (ک ل م) اس کے ذریعہ زمین یا کلام کیے جاتے اس کے ذریعہ مردے بلکہ اللہ کے لیے ہے پھاڑ دی جاتی

الْأَمْرُ جَمِيعًا ۖ أَفَلَمْ يَأْتِ الْذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ

(ی ا س) معاملہ سارے کا سارا کیا بھلا نہیں مایوس ہو گئے وہ لوگ جو ایمان لائے یہ کہ اگر

يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى النَّاسَ جَمِيعًا ط وَلَا يَزَالُ

چاہتا اللہ	البتہ ہدایت دے دیتا لوگوں کو	سب کے سب کو	اور ہمیشہ

الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ

		(ص ن ع)	(ق س ع)	(ح ل ل)
وہ لوگ	جنہوں نے کفر کیا	پہنچتی رہے گی ان کو	ساتھ اس کے جو انہوں نے کیا	کوئی آفت یا اترے گی

قَرِيًّا مِّنْ دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا

قریب ہی ان کے گھر سے	یہاں تک کہ	آجائے اللہ کا وعدہ	بے شک اللہ تعالیٰ نہیں

يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ۚ ۝۳۱ وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِّنْ

		(خ ل ف)	(ہ ن ا)
خلاف کرے گا وعدے کو	اور البتہ تحقیق مذاق اڑایا گیا	کئی رسولوں کا	سے

قَبْلِكَ فَأَمْلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ

		(م ل ی)	
آپ (سے) قبل	تو میں نے ڈھیل دی	ان لوگوں کو جنہوں نے کفر کیا	پھر میں نے پکڑ لیا ان کو تو کیسی

كَانَ عِقَابٌ ۝۳۲ أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا

(ع ق ب)

تقی میری سزا کیا بھلا جو وہ قائم ہے ہر نفس پر جو ہم اس کے

كَسَبَتْ ۖ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ ۖ قُلْ سَمُّوهُمْ ۖ أَمْ

اس نے کماٹی کی اور انہوں نے بنا رکھے ہیں کچھ شریک کچھ دیجیئے نام روان کے کیا

تَنْبِئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ يُظَاهِرُونَ

(ظہ س)

(ن ب ا)

تم خبر دے رہے ہو اس کے جو وہ نہیں جانتا زمین میں یا ساتھ ظاہر کے سے

الْقَوْلِ ۖ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرَهُمْ وَصَدُّوا

(ص د د)

بات میں (ص) بلہ ان لوگوں کے لیے جنہوں نے ان کی چال اور وہ روکے گئے

عَنِ السَّبِيلِ ۖ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝۳۳

اصل راستے سے اور جس کو گمراہ کر دے اللہ تو نہیں اس کو کوئی ہدایت دینے والا

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ

(شوق)				
ان کے لیے	عذاب ہے	دنیا کی زندگی میں	اور البتہ عذاب آخرت کا	زیادہ سخت ہے

وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ۳۲ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي

		(وقی)		
اور نہیں ان کے لیے	اللہ سے بڑھ کر	کوئی بچانے والا	مثال اس جنت کی	وہ جو

وَعِدَ الْمُتَّقُونَ ۳ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ أَكْلُهَا

وعدہ کیے گئے متقی لوگ	بہتی ہیں	اس کے نیچے سے نہریں	اس کے پھل	

دَائِمٌ وَظِلُّهَا ۳ تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا ۳ وَعُقْبَى

				(ظلال)	(دوم)
دائمی ہیں	اور سایہ اس کا	یہ	انجام ہے ان لوگوں کا	جنہوں نے تقویٰ کیا	اور انجام

الْكَافِرِينَ النَّارُ ۳۵ وَالَّذِينَ اتَّيَهُمُ الْكِتَابُ يَفْرَحُونَ

				(فراح)	
کافروں کا	آگ ہے	اور وہ لوگ	دیہم نے ان کو کتاب	وہ خوش ہوتے ہیں	

بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ ط

ساتھ اس کے جو نازل کیا گیا آپ کی طرف اور گروہوں میں سے کوئی ہے جو انکار کرتا ہے اس کے بعض حصے کو

قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ ط

کہہ دیجئے کہ میں نے شک مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں عبادت کروں اللہ کی اور نہ شریک ٹھہراؤں ساتھ اس کے

إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَابِ ۝۳۶ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ

(درع و) اس کی طرف میں بلاتا ہوں اور اس کی طرف میرا لوٹنا ہے اور اس طرح اتنا راہم نے اس کو

حُكْمًا عَرَبِيًّا ط وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا

(تابع) حکم ازمان عربی زبان میں اور البتہ اگر تم نے پیروی کی ان کی خواہشات کی اس کے بعد کہ

جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَءٍ وَلَا

آگیا تیرے پاس علم میں سے نہیں آپ کے لیے اللہ کی طرف سے کوئی دوست اور نہ

۵۷۵ =

وَاقٍ ۳۴ ۴ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا

(وقی)

کوئی بچائے والدہ اور البتہ تحقیق بعینہا ہم نے کئی رسولوں کو آپ سے پہلے اور بنائے ہم نے

لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً ۝ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ

ان کے لیے جوڑے امیریاں اور اولاد اور نہیں ہے کسی رسول کے لیے کہ

يَأْتِي بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۝ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ۳۵

لے آئے کوئی نشانی مگر اللہ کے اذن سے ہر وقت کے لیے ایک دور ایک کتاب ہے

يَحْضُرُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ ۝ وَعِنْدَهُ أُمُّ

(ثابت)

(محض و)

مٹاتا ہے اللہ جو وہ چاہتا ہے اور قائم رکھتا ہے اور اس کے پاس ہے اصل

الْكِتَابِ ۳۶ ۵ وَإِنْ مَا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ

(سہاوی)

کتاب اور اگر ہم دکھائیں تجھ کو بعض وہ چیز ہم دھمکی دیتے ہیں ان کو

أَوْتَوْفَيْتَكَ فَإِنَّا عَلَيْكَ الْبَلَدُ وَعَلَيْنَا

(و ف ی)

یا ہم فوت کر لیں آپ کو تو بے شک آپ کے ذمہ ہے پہنچانا اور ہمارے ذمہ ہے

الْحِسَابُ ۴۰ أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا

(ن ق ص)

حساب کیا بے شک ہم آ رہے ہیں زمین کو ہم ٹھٹھا رہے ہیں اس کو

مِنْ أَطْرَافِهَا ۴۱ وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ ط

(ط ر ف)

(ع ق ب)

اس کے چاروں طرف سے اور اللہ فیصلہ کرتا ہے نہیں کوئی / نظر ثانی کرنے والے اس کے حکم کی

وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۴۲ وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ

(س ر ع)

اور وہ جلد لیٹنے والا ہے حساب اور حقیق چال چلی ان لوگوں نے سے

قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ

جہاں سے پہلے تھے تو اللہ ہی کے لیے ہے تدبیر ساری کی ساری وہ جانتا ہے جو کمائی کرتا ہے ہر

نَفْسٌ ۖ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ ۝ (۴۲) وَيَقُولُ

شخص اور عنقریب جان لیں گے کفار کس کے لیے آخرت کا گھر ہے / آخرت کا اور کہتے ہیں

الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا ۚ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا

وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا نہیں تو بھیجا ہوا کہہ دیجئے کافی ہے اللہ گواہ

بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۚ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ۝ (۴۳) ۴

میرے درمیان اور تمہارے درمیان اور جو رکھتا ہے اپنے پاس علم کتاب کا

اٰیٰتُهَا ۵۲ (۱۴) سُورَةُ اِبْرٰهِيْمَ مَكِّيَّةٌ (۶۲) رُكُوْعَاتُهَا

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ساتھ نام اللہ کے جو ہے رحمان رحیم نے پڑھا ہے

الرِّفْقُ كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ

ال سے یہ ایک کتاب ہے / نازل کیا ہے اس کے نرمی طرف تاکہ تو نکالے لوگوں کو اندھیروں سے

إِلَى النُّورِ ۚ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ

روشنی کی طرف ان کے رب کے اذن سے طرف راستہ کے زبردست

الْحَبِيدِ ۝۱۰ اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي

تعریف والے (رب کے) اللہ تعالیٰ وہ ذات اس کے لیے ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو پس

الْأَرْضِ ۖ وَوَيْلٌ لِّلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ۝۱۱

زمین میں ہے اور ہلاکت ہے کافروں کے لیے سخت عذاب سے

الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ

وہ لوگ جو ترجیح دیتے ہیں (ح ب ب) دنیا کی زندگی کو آخرت پر

وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَيَعُودُنَهَا عِوَجًا ۖ أُولَٰئِكَ

اور وہ روکتے ہیں (ص د د) اللہ کے راستے سے اور تلاش کرتے ہیں (ب غ ی) ٹیڑھا پن یہی لوگ

فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ۝ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا

دور کی گمراہی میں ہیں	اور ہمیں بھیجا ہم نے	کوئی رسول	نہ
-----------------------	----------------------	-----------	----

بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ

اس کی قوم کی زبان میں	تاکہ وہ بیان کرے ان کے لیے	پس بعد ازاں چاہتا ہے اللہ	جس کو چاہتا ہے
-----------------------	----------------------------	---------------------------	----------------

وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ وَلَقَدْ

اور ہدایت دیتا ہے جس کو چاہتا ہے	اور وہ زبردست ہے ، حکمت والا ہے	اور البتہ تحقیق
----------------------------------	---------------------------------	-----------------

أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ

بھیجا ہم نے	موسیٰ کو	اپنی آیات کے ساتھ	یہ کہ نکال	اپنی قوم کو	اندھیروں سے
-------------	----------	-------------------	------------	-------------	-------------

إِلَى النُّورِ ۚ وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ ط إِنَّ فِي ذَلِكَ

روشنی کی طرف	اور نصیحت کرو ان کو	ساتھ اللہ کے دنوں کے	بے شک اس میں
--------------	---------------------	----------------------	--------------

لَا يَتِي لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٌ ۝ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ

				(ش ل س)	(ص ب س)		
البتہ نشانیاں	واسطے	بہت صبر کرنے والے	بہت شکر کرنے والے	اور جب	کہا	موسیٰ نے	اپنی قوم سے

اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ

				(ن ج و)			
یاد کرو	اللہ کی نعمت کو	جو تم پر ہے	جب اس نے غلات دریائے قحط کو	سے	آل		

فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيَذُبُّوْنَ

				(س و م)	(ذ ب ح)		
فرعون (سے)	وہ چکھاتے تھے تم کو	برا عذاب	اور وہ ذبح کرتے تھے				

أَبْنَاءِكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ فِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ

				(ح ی ی)	(ب ل و)		
تمہارے بیٹوں کو	اور زندہ چھوڑ دیتے تھے	تمہاری عورتوں کو	اور اس میں	آزمائش تھی	سے		

رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ۝ وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ

تمہارے رب کی طرف سے	بہت بڑی	اور جب	خبردار کر دیا تمہارے رب	البتہ اگر تم شکر کرو گے			

لَا زَيْدَ لَكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ④ وَ

(نہی د)

البتہ میں ضرور زیادہ اور البتہ اگرنا شکری کی تم نے بے شک میرا عذاب البتہ سخت ہے اور

قَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرُوا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ

کہا موسیٰ نے اگر تم کفر کرو تم اور جو کوئی زمین میں ہے

جَمِيعًا ۖ فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ ⑤ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤًا

سارے کے سارے تو بے شک اللہ تعالیٰ البتہ بے نیاز، تعریف والا کیا نہیں آئی تمہارے پاس خبر

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَشُودَ ۖ

ان لوگوں کی جو تم سے پہلے تھے قوم نوح کی اور عاد کی اور ثمود کی

وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۖ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ ۖ

اور ان لوگوں کی جو ان کے بعد تھے نہیں جانتا ان کو مگر اللہ

جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي

(۷۷)

آئے ان کے پاس ان کے رسول ساتھ روشن دلائل کے اپنے ہاتھوں نے

أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا

(ف وہ)

اپنے منہوں (میں) اور کہا ہے شک ہم کفر کرتے ساتھ اس کے جو کہیں گے تم ساتھ اس اور ہے شک ہم

الْبَيِّنَاتِ

لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ۝ قَالَتْ

(سہا ب)

البتہ شک میں ہیں اس چیز سے جو تم بلا تے ہم کو اس کی طرف ہے چین ہیں کہا

رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ

(ش لک)

ان کے رسولوں نے کیا اللہ کے بارے میں شک کرتے ہو پیدا کرنے والا ہے آسمانوں کا اور زمین کا

يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ إِلَى

(أخ ۷)

وہ بلاتا ہے تم کو تاکہ وہ بخش دے تم کو تمہارے گناہوں میں سے اور بخارج کر دے وہ تم کو طرف

أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ قَالُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۖ

ایک مقرر وقت تک کے لیے انہوں نے کہا ہائیں تم مگر ایک انسان ہو ہم جیسے

تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا

تم چاہتے ہو کہ تم روکو ہم کو (ص ۵۵) اس سے جو تھے عبادت کرتے ہمارے باپ دادا

فَأَتُونَا بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۚ قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ

پس لے آؤ ہمارے پاس کوئی کھلی دلیل کہا ان کو ان کے رسولوں نے ہائیں

نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ

ہم مگر ایک انسان تمہارے جیسے لیکن اللہ تعالیٰ احسان کرتا جس پر چاہتا ہے (دن ۱)

مِنْ عِبَادِهِ ۖ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطٰنٍ إِلَّا

اپنے بندوں میں سے اور ہائیں ہے ہمارے لیے کہ ہم آئیں تمہارے پاس ساتھ ایک دلیل ہے مگر

بِإِذْنِ اللَّهِ ط وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۱۱

(ولکل)

ساتھ اللہ کے اذن کے اور اللہ پر پس چاہیے کہ توکل کریں ایمان لانے والے

وَمَا لَنَا إِلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا ط

(سب ل)

اور کیا ہے ہم کو کہ نہ ہم توکل کریں اللہ پر ہمارے راستوں کی حالانکہ تحقیق اس نے ہدایت دی ہم کو

وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَى مَا آذَيْتُمُونَا ط وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ

(آذی)

اور البتہ ہم ضرور صبر کریں اور اس کے جو اذیت دے رہے ہو تم کو اور اللہ پر ہمارے پس چاہیے کہ توکل کریں

الْمُتَوَكِّلُونَ ۱۲ ۴ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ

بہرہ کرنے والے توکل کرنے والے اور کہا ان لوگوں نے جنہوں نے کفر کیا اپنے رسولوں کو

لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُوْدَنَّ فِيْ مِلَّتِنَا ط فَأَوْفَىٰ

(ہل ل)

(ع و د)

البتہ ہم ضرور نکال دیں اپنی زمین سے یا البتہ تم ضرور لوٹو گے ہماری ملت میں تو وحی کی

إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ كُنْهِلِكَنَّ الظَّالِمِينَ ۚ وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ

ان کی طرف	ان کے رہنے	البتہ ہم ضرور ہلاک کر دیں گے ظالموں کو	اور البتہ ہم ضرور آباد کریں گے تم کو
-----------	------------	--	--------------------------------------

الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَ

زمین میں	ان کے بعد	یہ	کے ہے جو	ڈرنا ہو	میرے سامنے	اور
----------	-----------	----	----------	---------	------------	-----

خَافَ وَعَبِيدِ ۚ ۝۱۳

(ج ب س)	(خ ی ب)	(ف ت ح)
ڈرے میری رعیت سے	اور انہوں نے فیصلہ چاہا	اور نامراد ہوا

عَنِيدٍ ۚ ۝۱۴

(ع ن د)	اس کے آگے	جہنم ہے	اور وہ بلایا جائے گا	پانی میں سے
---------	-----------	---------	----------------------	-------------

صَدِيدٍ ۚ ۝۱۵

(ص د د)	(ج س ع)	(س و غ)
پہلے اور / کچھ لہو کا سا	گھونٹ گھونٹ پیچھے	اور آگے لگی اس کے پاس

الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ ط وَمِنْ

موت	ہر جگہ سے	اور نہیں ہو گا وہ مرنے والا	اور	سے
-----	-----------	-----------------------------	-----	----

وَرَأَيْهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ۱۵ مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا

(وسا اُ)	(غل ظ)	مثال ان لوگوں کی	جنہوں نے کفر کیا
----------	--------	------------------	------------------

بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي

اپنے رب کے ساتھ	اعمال ان کے	راکھ کی طرح	سخت ہو گئی	(ش د د)	ساقہ اس کے آندھی	میں
-----------------	-------------	-------------	------------	---------	------------------	-----

يَوْمٍ عَاصِفٍ ط لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ع ط

(ع ص ف)	تیز ہوا کے کسی دن (میں)	نہ قدرت / نہ قادر ہو	اس میں سے جو انہوں نے	کسی چیز پر
---------	-------------------------	----------------------	-----------------------	------------

ذَٰلِكَ هُوَ الصَّلُّ الْبَعِيدُ ۱۸ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ

میں ہی ہے	وہ	گمراہی	جو دور کی ہے	کیا تم نے دیکھا نہیں	کہ بے شک اللہ تعالیٰ	پیدا کیا
-----------	----	--------	--------------	----------------------	----------------------	----------

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ط إِنَّ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَ

آسمانوں کو اور زمین کو حق کے ساتھ اگر وہ چاہے لے جائے تم سب کو اور

يَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝ ۱۹ وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ

لے آئے نئے مخلوق اور نہیں یہ (بات) اللہ پر

بِعَزِيزٍ ۝ ۲۰ وَبَرُّوْا لِلّٰهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ

(بہ سنا) (ضعف) کچھ مشکل / دشوار اور وہ بے نقاب تھے وہ ہمیں گئے کمزور لوگ ان لوگوں سے

اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُّعْنُونَ

(ک ب س) (غ ن ی) جنہوں نے تکبر کیا بے شک ہم تھے تمہارے لیے تابع تو کیا تم بچانے والے ہو

عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ط قَالُوا لَوْ هَدَانَا

ہم کو اللہ کے عذاب سے کچھ بھی وہ ہمیں گئے اگر ہدایت دیتا ہم کو

اللَّهُ لَهْدِيْكُمْ ط سَوَاءٌ عَلَيْنَا اَجْرَعْنَا اَمْ صَبَرْنَا مَا

			(ج س ع)	(ص ب س)	
اللہ	البتہ ہم بھی ہدایت دیتے	برابر ہے	ہم پر	خواہ ہم جزع و فزع کریں	یا ہم صبر کریں

لَنَا مِنْ مَّحِيصٍ ۚ ۴ وَقَالَ الشَّيْطَانُ لِمَا قُضِيَ

			(ح ی ص)		
ہمارے	کوئی پناہ نہ	اور کہے ما شیطان	جب	فیصلہ کر دیا جائے گا	

الْأَمْرَ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَعَدْتُكُمْ

کام کا	بے شک اللہ تعالیٰ نے	وعدہ کیا تم سے	وعدہ سچا	اور میں نے وعدہ کیا تم سے	

فَاَخْلَفْتُكُمْ ط وَمَا كَانَ لِيْ عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا

تو میں نے خلاف کیا تم سے	اور نہ تھا	میرے لیے تم پر	کوئی زور	مگر	

اَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاَسْتَجَبْتُمْ لِيْ فَلَا تَلُمُوْنِيْ وَلَوْ مَوْا

			(ل و م)	(ل و م)	
یہ کہ میں نے بلایا تم کو	پس تم نے بیجا کہا مجھ کو	پس نہ تم ملامت کرو مجھے	اور ملامت کرو		

أَنْفُسَكُمْ ط مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِي ط إِنِّي

(ص ۳۸ خ)

(ص ۳۸ خ)

اپنے نفسوں کو نہیں میں فریاد رس تمہارے لیے اور نہیں تم فریاد رس کرنے والے ہے شک میں نے

كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ ط إِنَّ الظَّالِمِينَ

انکار کیا میں نے ساتھ اس کے جو شرک میں تھے اس سے پہلے ہے شک ظالم لوگ

لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۲۲) وَأُدْخِلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

ان کے لیے عذاب ہے دردناک اور داخل کیے جائیں گے وہ لوگ جو ایمان لائے اور انہوں نے عمل کیے

الصَّالِحَاتِ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خُلِدِينَ

اچھے باغوں میں بہتی صبی ان کے نیچے سے نہریں ہمیشہ رہنے والے ہیں

فِيهَا بِأَذْنِ رَبِّهِمْ ط تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ۲۳) أَلَمْ تَرَ

(ح ۱۱ ی)

ان میں اپنے رب کے اذن سے دعائے خیر ان کی اس میں سلام ہے کیا تم نے دیکھا نہیں

كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ

(ش ج ۷۰)				
کس طرح	بیان کی اللہ نے	ایک مثال	پاکیزہ بات	مانند درخت کے

طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ۝۴

(اُصل ل)	(ثابت ت)	(ف س ع)		
پاکیزہ	جڑ اس کی	مضبوط ہے	اور شاخیں اس کی	آسمان میں ہیں

تَوْتَىٰ أَكْلَهَا كُلِّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ

دیتا ہے	پھل اپنے	ہر وقت اہر آن	اپنے رب کے اذن سے	اور بیان کرتا ہے اللہ

الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝۵ وَمَثَلُ

		(ذک س)		
مثالیں	لوگوں کے لیے	شاید کہ وہ نصیحت پکڑیں	اور مثال	

كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ

(خ ب ث)		(ج ث ث)		
ناپاک کلمے کی	مانند ناپاک درخت کے	اکھاڑا گیا	سے	

فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ۝ يَثْبُتُ اللَّهُ

(ق ۳۳)

زمین کے اوپر (سے) نہیں اس کے لیے کوئی قرار ثابت رکھتا ہے اللہ

الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي

ان لوگوں کو جو ایمان لائے ساتھ ثابت بات کے دنیا کی زندگی میں اور میں

الْآخِرَةِ ۖ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ ۖ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا

آخرت میں اور بھٹکاتا ہے اللہ ظالموں کو اور کرتا ہے اللہ جو

يَشَاءُ ۚ ۝ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا

(ب بدل)

وہ چاہتا ہے کیا تم نے دیکھا نہیں ان لوگوں کی طرف جنہوں نے بدل دی اللہ کی نعمت کفر سے

وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ۖ ۝ جَهَنَّمَ ۖ يَصْلَوْنَهَا ۖ

(ب و ۳)

(حل ل)

اور لا اتارا اپنی قوم کو ہلاکت کے گھر میں جہنم میں جھلسیں گے اس میں

وَبِئْسَ الْقَرَارُ ﴿٢٩﴾ وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلُّوا عَنْ

اور برا ٹھکانہ ہے اور انہوں نے بنا لیے اللہ کے لیے کچھ شریک تاکہ وہ بھٹکا دیں سے

سَبِيلِهِ ۖ قُلْ تَتَّبِعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿٣٠﴾ قُلْ

(ص ۱۶)

اس کے راستے (سے) کہہ دیجیئے میرے بندوں سے توبہ شک تمہارا لوٹنا آگ کی طرف ہے کہہ دیجیئے

لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا

میرے بندوں سے ان لوگوں سے جو ایمان لائے وہ قائم کریں نماز اور خرچ کریں

مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ

اس میں سے جو رزق دیا ہم نے چھپ کر اور ظاہری طور پر اس سے پہلے کہ آجائے

يَوْمَ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا خِلٌّ ﴿٣١﴾ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ

(خ ل ل)

(ب ی ع)

وہ دن نہیں کوئی تجارت اس میں اور نہ کوئی دوستی اللہ وہ ذات ہے جس نے پیدا کیا

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ

آسمانوں اور زمین کو اور اتارا آسمان سے پانی پھر نکالے

بِهِ مِنَ الشَّجَرِ رِزْقًا لَّكُمْ، وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلُكَ

ساقی اس کے پھلوں میں سے رزق تمہارے لیے اور مسخر کیے تمہارے لیے کشتیاں

لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ، وَسَخَّرَ لَكُمُ الْالْتِهَارَ ۝۳۲

تار چلبی سمندر میں اس کے حکم سے اور مسخر کیے تمہارے لیے ہریں

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَآبِّينَ، وَسَخَّرَ لَكُمُ

اور مسخر کیا تمہارے لیے سورج اور چاند کو لگاتار چلنے والے (دآب)

الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۝۳۳ وَاتَّكُم مِّنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَإِنْ

رات اور دن اور عطا کیا تم کو ہر اس چیز میں سے جو مانگی اور اگر تم نہ مانگے اس سے

تَعُدُّوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ لَا تَحْصُوْهَا ۚ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَظَلُوْمٌ

(ع ۲۲)	ح ص ی		
تم شمار کرو	اللہ کی نعمت	ہیں تم شمار کر سکتے ان کو	بے شک انسان البتہ بڑا ظالم

کَفَّارٌ ۚ ۲۳ وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا الْبَلَدَ

بڑا ناشکرا ہے	اور جب کہا	ابراہیم نے	اے میرے رب بنا دے	اس شہر کو
---------------	------------	------------	----------------------	-----------

اٰمِنًا وَّاجْنُبْنِيْ وَبَنِيَّ اَنْ نَّعْبُدَ الْاَصْنَامَ ۚ ۲۵ رَبِّ

(ص ن ہ)	(ج ن ب)		
امن والا	اور بچالے مجھ کو	اور میری اولاد کو	اس بات سے کہ ہم عبادت کریں

اِنَّهُمْ اَضَلُّنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ ۚ فَمِنْ تَبِعَنِیْ

(ض ل ل)			
بے شک انہوں نے	گمراہ کر دیا/ گمراہ دیا	بہت سوں کو	لوگوں میں سے

فَاِنَّهٗ مِیْنٰی ۚ وَمَنْ عَصٰنِیْ فَاِنَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۚ ۳۱

تو بہ شک وہ	مجھ سے ہے	اور جو نافرمانی کرے میری	تو بہ شک تو	غفور، رحیم ہے
-------------	-----------	--------------------------	-------------	---------------

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي

اے ہمارے	بے شک میں نے بسایا	اپنی اولاد میں سے	ایک ایسی	بغیر	والی
وادی			وادی میں		

زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ

کھیتی (بغیر کھیتی)	تیرے گھر کے پاس	حرمت والے	اے ہمارے	تاکہ وہ قاعہ کریں غار کو	والی
			وادی		

فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ

پس کر دے	(ف ا د)	لوگوں کے	(ہ و ی)	(س ر ق)	اور رزق دے ان کو

مِّنَ الشَّيْءِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ۝۲۶ رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا

پہلوں میں سے	تاکہ وہ	شکر ادا کریں	اے ہمارے	بے شک تو	جانتا ہے
			وادی		ج

نُخْفِي وَمَا نَعْلِنُ ۝ وَمَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ

ہم چھپاتے	اور جو ہم ظاہر کرتے ہیں	اور نہیں چھپی ہوئی	اللہ پر	کوئی چیز	

فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۝۳۸ أَحْمَدُ لِلَّهِ الَّذِي

زمین میں	اور نہ	آسمان میں	سب تعریف اللہ کے لیے	وہ ذات جس نے
----------	--------	-----------	----------------------	--------------

وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي

عطا کیا	مجھ کو	بڑھاپے کے باوجود	اسماعیل	اور اسحاق	بے شک میرا رب
---------	--------	------------------	---------	-----------	---------------

لَسَيِّئِ الدُّعَاءِ ۝۳۹ رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ

البتہ سنیے والد	دعا	اے میرے رب بنا مجھ کو	غیر متاثر کرنے والا	اور	سے
-----------------	-----	-----------------------	---------------------	-----	----

ذُرِّيَّتِي ۖ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ۝۴۰ رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَ

میری اولاد میں (سے)	اے ہمارے رب	اور تو قبول کرے	دعا میری	اے ہمارے رب	بخشش دے مجھ کو	اور
---------------------	-------------	-----------------	----------	-------------	----------------	-----

لِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ۝۴۱ وَلَا

میرے والدین کو	اور مومنوں کو	جس دن	تقاضا ہو	حساب	اور نہ
----------------	---------------	-------	----------	------	--------

تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظّٰلِمُونَ ۗ اِنَّمَا

(ح س ب)						
تم سمجھو	اللہ کو	غافل	اس سے جو	عمل کرتے	ظالم لوگ	بے شک

يُؤَخِّرُهُمْ لِیَوْمٍ تَشْخَصُ فِیْهِ الْاَبْصَارُ ۝۴۲ مُهْطِعِیْنَ

(ش خ ص)					(ہ ط ع)
وہ ڈھیل دے رہا ہے	ایک دن کے لیے	پتھر جا بیٹھیں	اس میں	نگاہیں	تیزی سے دوڑنے والے ہوں گے

مُقْنِعِی رُءُوسِهِمْ لَا یَرْتَدُّ اِلَیْهِمْ طَرْفُهُمْ ۚ وَ

(ق ن ع)	(س آ س)	(س ا د د)		(ط س ا ف)	
اوپر کو سر اٹھانے والے	اپنے سروں کو	نہیں لوٹے گی	ان کی طرف	ان کی نگاہ	اور

اَفْذِیْتَهُمْ هَوَآءٌ ۝۴۳ وَ اَنْذِرِ النَّاسَ یَوْمَ یَاْتِیْهِمْ

ان کے دل	خالی ہوں	اور خبردار کیجیے لوگوں کو	جس دن	آئے گا ان کے پاس	

الْعَذَابُ فِیْقُولُ الَّذِیْنَ ظَلَمُوا رَبَّنَا اَخْرِجْنَا اِلٰی اَجَلٍ

عذاب	تو کہیں گے	وہ لوگ	جنہوں نے ظلم کیا	اے ہمارے رب	بہت دے دے ہم کو مدت تک

قَرِيبٌ لَا يَجِبُ دَعْوَتَكَ وَتَتَّبِعِ الرَّسُولَ ۖ أُولَٰئِكَ تَكُونُوا

قرب کی	ہم جواب	تیری پیکار کا	اور ہم پیروی کریں	رسولوں کی	کیا نہیں	تھے تم
--------	---------	---------------	-------------------	-----------	----------	--------

أَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلِ مَا لَكُم مِّنْ زَوَالٍ ۖ وَسَكَنْتُمْ فِي

قسمیں کھاتے تم	اس سے پہلے	نہیں تمہارے لیے	کوئی زوال	اور ٹھہرے رہے تم	میں
----------------	------------	-----------------	-----------	------------------	-----

مَسْكِنَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُم كَيْفَ

گھروں (میں)	ان لوگوں کے	جنہوں نے	اپنی جانوں پر	اور واضح ہو گیا	تمہارے لیے	کس طرح
-------------	-------------	----------	---------------	-----------------	------------	--------

فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْآمَثَالَ ۖ وَقَدْ مَكْرُوا

سلوک کیا ہم نے ان کے ساتھ	اور بیان کر دیا	تمہارے لیے مثالیں	اور تحقیق	انہوں نے چال چلی
---------------------------	-----------------	-------------------	-----------	------------------

مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ ۖ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ

اپنی چال	اور اللہ کے پاس ہے	ان کی چال	اور اگرچہ تھی	ان کی چال
----------	--------------------	-----------	---------------	-----------

لِنَزُولٍ مِنْهُ الْجِبَالُ ﴿٣٦﴾ فَلَا تَحْسِبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفًا

(نہی ل)	اس سے	بیجاڑ	کو نہ تم سمجھو	اللہ تعالیٰ کو	خلاف کرنے والا
---------	-------	-------	----------------	----------------	----------------

وَعْدِهِ رَسُولَهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿٣٧﴾ يَوْمَ

اپنے وعدے کا	اپنے رسولوں سے	بے شک اللہ	زبردست ہے	انتقام لینے والا ہے	جس دن
--------------	----------------	------------	-----------	---------------------	-------

تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ وَبَرَزُوا

(بہ سنا)					
بدل دی جائے گی	زمین	سوائے اس زمین کے	اور آسمان	اور وہ سائے/بے نقاب آجائیں گے	

لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿٣٨﴾ وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ

اللہ کے	جواکيلہ	زبردست ہے	اور تم دیکھو گے	مجرموں کو	اس دن
---------	---------	-----------	-----------------	-----------	-------

مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٩﴾ سَرَابِيلُهُمْ مِّنْ قِطْرَانِ

(ق سان)	(ص ف د)	(س سابل)	(ق ط س)
جکڑے ہوئے ہوں گے	بیڑیوں میں	باسا ان کے	تار کول کے ہوں گے

وَتَغْشَىٰ وُجُوهُهُمْ النَّارُ ۚ لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ

				(غش ی)
اور ڈھانپے ہوئے	ان کے چہروں کو	آگ	تا کہ جزا دے	اللہ

نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ ۖ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝۵۱

شخص کو	جو اس نے کمائی کی	بے شک اللہ تعالیٰ	جلد لینے والا ہے	حساب
--------	-------------------	-------------------	------------------	------

هَذَا بَلَّغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنْذَرُوا بِهِ وَيَعْلَمُوا أَنَّمَا

یہ	بہنچانا ہے	لوگوں کے لیے	اور تا کہ وہ خبردار	ساقی اس کے	اور تا کہ وہ جان لیں	بے شک
----	------------	--------------	---------------------	------------	----------------------	-------

هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ ۖ وَلِيَذَّكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ ۝۵۲

وہ الہ ہے	اکیلا	اور تا کہ نصیحت پکڑیں	عقل والے	(ذکر ص)
-----------	-------	-----------------------	----------	---------